

Wikiźródła a Wikidane

Ankry

Wikiźródła a Wikidane

- Podstawowe założenia:
 - Jeden utwór — może być tłumaczony przez wielu tłumaczy
 - Jeden utwór — może mieć wiele wydań różniących się układem, redakcją itp.
- Czasami złożona struktura wydań książkowych
 - tomiki poezji
 - zbiory nowel
 - dzieła zebrane...
 - antologie
 - ...

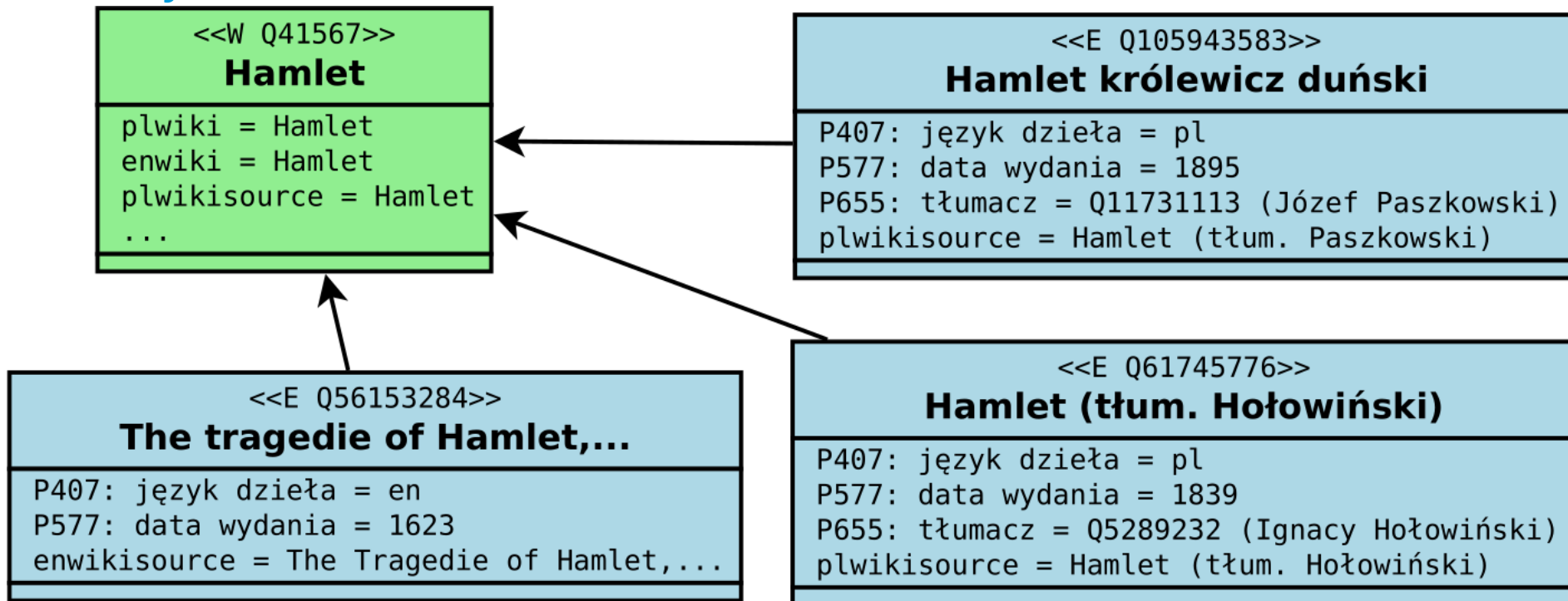
którą chcemy jakoś uwidocznić/zapisać

Wikiźródła a Wikidane

- Jak to zrealizować jako interwiki w Wikidanych?
 - Wikiprojekt *Books*: https://www.wikidata.org/wiki/Wikidata:WikiProject_Books
 - Elementy dla *utworu* (ang: **Work**) i *wydania/tłumaczenia* (ang: **Edition**)
 - Powiązania typu część — całość (ten aspekt na razie raczkuje)

Wikiprojekt *Books*

- Przykład



Wikiprojekt *Books*

- Jakie dane umieszczamy w elemencie ***utworu***, a jakie w elemencie ***wydania***?
- **Zielone** właściwości powinny się znaleźć w każdym elemencie
- + – powinien być,
- – nie powinno być,
± – zdarza się

		Utwór	Wydanie	
P31	jest to	+	+	
P50	napisane przez	+	+	autor
P407	język dzieła lub nazwy	+	+	
P571	data utworzenia lub powstania	+	-	
P577	data wydania	±	+	
P495	kraj pochodzenia	+	+	
P629	wydanie lub przekład publikacji	-	+	
P747	wydania i przekłady	+	-	+język, rok wydania, tłumacz
P1476	tytuł	+	+	
P655	tłumacz	-	±	
P123	wydawca	±	±	
P291	miejsce wydania	±	±	
P1922	pierwszy wers	±	±	gł. dla poezji
P6216	status praw autorskich	+	+	2x
P886	plik skanu	-	±	
P1957	strona indeksu Wikiźródła	-	±	

Wikiprojekt *Books*

- Jakie dane umieszczamy w elemencie ***utworu***, a jakie w elemencie ***wydania***? – c.d.

		Utwór	Wydanie	
P98	redaktor	-	±	
P2679	autor przedmowy	-	±	
P2680	autor posłowia	-	±	
P136	gatunek	±	-	gatunek literacki utworu
P2093	skrótowa nazwa autora	±	±	pseudonim
P393	edycja	-	±	nr kolejny wydania
P212	ISBN-13	-	±	
P736	autor okładki	-	±	
P110	ilustrator	-	±	
P96	kompozytor	±	-	Dla utworów złożonych z tekstu i melodii
P1144	Identyfikator bibliograficzny Biblioteki Kongresu	±	-	LCCN
P674	postacie	±	-	Jeśli mają własne elementy Q...
P872	wydrukowano przez	-	±	j.w.
P767	współpracownik	±	±	

Wikiprojekt *Books*

- Sugerowane wartości dla właściwości **P51** *jest to*

Wydanie		
	wersja, wydanie lub tłumaczenie	obowiązkowo!
	tłumaczenie	dodatkowo, jeśli to przekład
Utwór		
	dzieło literackie	
	wiersz	
	sztuka teatralna	
	zbiór wierszy	
	zbiór nowel	
	zbiór opowiadań	
	zbiór tekstów literackich	
	ltp.	

Wikiprojekt *Books*

- Często mamy do czynienia ze zbiorami utworów: jak je powiązać pomiędzy sobą?

Są dwa sposoby

- Starajmy się używać albo jednego albo drugiego dla danej książki lub zbioru
- Zwykle wybór zależy od liczby składników

Powiązana =		Część	Całość	atrybuty
powiązane w obu kierunkach				
P527	składa się z	-	+	+nr kolejny
P361	część	+	-	+tom, strony
powiązane w jedną stronę				
P1433	opublikowano w	+	-	+tom, strony

Narzędzia do automatyzacji

I. **quickstatements** <https://quickstatements.toolforge.org/>

należy wpisać lub skopiować wcześniej przygotowany zestaw poleceń w postaci wartości oddzielonych tabulatorami wg opisu:

https://www.wikidata.org/wiki/Help:QuickStatements#Command_sequence_syntax

i po zweryfikowaniu wykonać

Uwagi:

- 1) błędy składni skutkują często dodawaniem pustych elementów (bez informacji o błędzie)
- 2) niektórych operacji nie da się wykonać jednym zestawem poleceń

quickstatements

```
*Bez tytułu — Notatnik
Plik Edycja Format Widok Pomoc
CREATE
LAST P31 Q3331189
LAST P31 Q5185279
LAST Lp1 "Wędrownica"
LAST Len "Wędrownica"
LAST Dp1 "polski przekład wiersza Alexandrosa Rizosa-Rangavis"
LAST Splwikisource "Wędrownica (Rizos-Rangavis, 1882)"
LAST P628 Q108472169
LAST P50 Q1389266
LAST P655 Q4403576
LAST P577 +1988-01-01T00:00:00Z/9
```

QuickStatements język polski [Nowa seria] [Ostatnie serie] [Info/Zgłoszenia problemów] [Git] [Pomoc] [Ankry] [Twoje ostatnie serie]

Utwórz nową serię komend dla Wikidata jako Nazwa serii

Importuj komendy w formacie V1 Importuj komendy CSV

Importuj komendy w formacie V1

Wklej poniżej sekwencję komend oddzielonych tabulatorami lub nowymi liniami z oryginalnego QuickStatements. Możesz też przekazać takie komendy w

QuickStatements język polski [Nowa seria] [Ostatnie serie] [Info/Zgłoszenia problemów] [Git] [Pomoc] [Ankry] [Twoje ostatnie serie]

Seria na Wikidata autorstwa Ankry [Serie]

Start: 0% (0) z 1 zrobione

1 wit	CREATE	Item	pl:Wędrownica
		@Wędrownica	
		pl:polski przekład wiersza Alexandrosa Rizosa-Rangavis	
		instance of (P31) version, edition, or translation (Q3331189)	
		instance of (P31) poem (Q5185279)	
		E number (P628) Taxidrefnia (Q108472169)	
		author (P50) Alexandros Rizos Rangavis (Q1389266)	
		translator (P655) Władysław Sabowski (Q4403576)	
		publication date (P577) 1988	
		plwikisource Wędrownica (Rizos-Rangavis, 1882)	

Przejdź Strona 1 z 1 Ostatnia

Zakończ Utruchom w lte

Alli O błędy O Inic. 10

QuickStatements język polski [Nowa seria] [Ostatnie serie] [Info/Zgłoszenia problemów] [Git] [Pomoc] [Ankry] [Twoje ostatnie serie]

Utwórz nową serię komend dla Wikidata jako Nazwa serii

```
CREATE
LAST P31 Q3331189
LAST P31 Q5185279
LAST Lp1 "Wędrownica"
LAST Len "Wędrownica"
LAST Dp1 "polski przekład wiersza Alexandrosa Rizosa-Rangavis"
LAST Splwikisource "Wędrownica (Rizos-Rangavis, 1882)"
LAST P628 Q108472169
LAST P50 Q1389266
LAST P655 Q4403576
LAST P577 +1988-01-01T00:00:00Z/9
```

Importuj komendy w formacie V1 Importuj komendy CSV

Importuj komendy w formacie V1

Wklej poniżej sekwencję komend oddzielonych tabulatorami lub nowymi liniami z oryginalnego QuickStatements. Możesz też przekazać takie komendy w parametrze URL dopisując "w1=COMMANDS" do URL. Aby było wygodniej, możesz zastąpić tabulatory znakiem "|", a nowe linie znakami "\n". Uwaga: Komenda MERGE jeszcze NIE działa. Możesz usunąć określone wyrażenia poprzez dopisanie na początku "-" ilości z błądmi pomiaru mogą być wpisywane jako 1.2-0.3

II. WE Framework

<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%B8%D0%BA%D0%B8%D0%BF%D0%B5%D0%B4%D0%B8%D1%8F:WE-Framework>

kilka formularzy do edycji Wikidanych z poziomu innej wiki, m.in. elementy typu *wydanie* (**E**dition) i *utwór* (**W**ork).

Uwagi:

- 1) nieprzejrzysty kod, na komercyjnej licencji, praktycznie nie daje się modyfikować – można jedynie wykorzystac istniejące formularze do ręcznej edycji
- 2) słabe wsparcie ze strony autora

WE Framework

FRBR Work data — WE-Framework

General (3) Content (3) characters (0) Classification (0) award received (0) edition (2)

+ instance of	book (Q571)	
+ author	Gertrude Stein (Q188385)	
+ collaborator		
+ editor		
+ title		
+ subtitle		
+ original language	English (Q1860)	
+ date of foundation or creation	day <input type="text"/> <input type="checkbox"/> show in Julian calendar?	
+ image	<input type="text"/>	

Update labels Save Cancel

FRBR Edition data — WE-Framework

General (8) Inside (2) Classification (3) Other (0)

+ instance of	edition (Q3331189)	
+ language	English (Q1860)	
+ title	The Autobiography of Alice B. Toklas	
+ subtitle		
+ part of		
+ edition or translation of	The Autobiography of Alice B. Toklas (Q6618986)	
+ edition number	1	
+ place of publication	New York City (Q60)	
+ publisher	Harcourt (Q5654997)	
+ date of publication	year 1933	
+ printed by		
+ image	<input type="text"/>	

Update labels Save Cancel

III. duplicate_item.js

```
importScript( 'User:Magnus_Manske/duplicate_item.js' );
```

- nazwa mówi sama za siebie
- Przydatny do tworzenia podobnych elementów

Uwaga:

Oczywiście nie powieli danych, które muszą być unikalne, jak np. wikilinków, czy opisów w poszczególnych językach

Lista życzeń

Fajnie by było gdyby...

- WE Framework pobierał dane z {{Dane tekstu}} i pozwalał je edytować przed zatwierdzeniem
- Można było zdefiniować własny formularz WE Framework zawierający tylko wybrane informacje lub tylko te, które są w DT
- Można było utworzyć filtry dokonujące selekcji/konwersji danych pobieranych z DT przed ich wpisaniem do formularza
- Formularz mógł edytować jednocześnie elementy **Work** i **Edition**, co pozwoliłoby na przetrzucenie danych z DT do Wikidanych jednym kliknięciem

Lista życzeń



Pomarzyć można...

informacje



Owen Jones, ilustracja z książki *The History of Joseph and His Brethren*,
domena publiczna